Zeitschrift: Mitteilungsblatt der Schweizerischen Parkinsonvereinigung = Magazine d'information de l'Association suisse de la maladie de Parkinson = Bollettino d'informazione dell'Associazione svizzera del morbo di Parkinson

Herausgeber: Schweizerische Parkinsonvereinigung

Band: - (1987)

Heft: 7

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Editorial

Chers lecteurs

C'est au tour de la représentante de la Suisse francophone de s'exprimer ici. Je crois avoir le droit de me targuer d'être romande de tous nos cantons du sud et de l'ouest de la Suisse! Née à Lausanne et y ayant passé toute mon enfance et ma scolarité j'ai épousé un veveysan, actuellement parkinsonien, originaire d'Ormont-Dessus où nous possédons un chalet dans lequel nous passons une grande partie de l'été. De là, en franchissant le Col de la Croix, nous atteignons les merveilleux paysages du canton du Valais que nous aimons tant. Au début de notre mariage nous avons vécu pendant dix ans à Aarau puis à Zurich où nous avons tenté de perfectionner nos connaissances de la langue allemande et de nous mettre au «Schwitzertütsch». Cependant la plus grande partie de notre vie s'est écoulée à Neuchâtel et à Auvernier où nous avons vécu pendant 39 ans. Ma famille est originaire de La Sagne (Neuchâtel) et de Tramelan (Jura bernois). Deux de nos fils ont épousé des Fribourgeoises, raisons pour laquelle nous connaissons aussi ce canton et l'apprécions. Actuellement installés à Genève depuis bientôt 6 ans, nous y terminons nos jours à proximité de nos enfants et des petits-enfants que vous voyez sur cette photo un peu ancienne, mon visage ayant déjà paru dans le no 4 du magazine.

Ah! Mais j'allais oublier de vous dire quel était mon rôle au sein du comité! J'y ai succédé à mon mari qui en tant qu'ancien directeur, puis président du conseil d'administration d'une usine aurait été beaucoup plus qualifié que moi. Seule la progression de sa maladie, après tant d'années, l'a obligé à renoncer à faire partie de notre comité.

Mon rôle consiste à y affirmer l'existence des cantons romands, à collaborer à la rédaction du magazine, à traduire en français la plupart des articles qui ne sont pas dans cette langue et aussi à faire connaître notre association au moyen de la presse de langue française et auprès des autorités. A Genève je réponds aux nombreux coups de téléphone et aux lettres des parkinsoniens romands et je suis émue de constater combien nos problèmes, en tant que patients et responsables, sont semblables et à quel point il est indispensable de pouvoir fraterniser et nous épauler.

Germaine Nicollier
route de Florissant 6
1206 Genève

Impressum

Herausgeber/Editeur/Editore
Schweizerische Parkinsonvereinigung/
Association suisse de la maladie de Parkinson/
Associazione svizzera del morbo di Parkinson
Postfach 8128 Hinteregg

Redaktion/Rédaction/Redazione
F. Fröhlich-Egli (ff), G. Nicollier (gn), F. Ries (fr)

Übersetzungen/Traductions/Traduzioni
G. Nicollier und G. Maspero

Layout
R. Diener

Druck und Satz/Impression et composition/Stampa
Reinhardt Druck AG, Basel, im Auftrag von
F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Pharma Schweiz, Basel
Erscheint 4× jährlich/Paraît 4× par an/4 pubblicazioni annue

Auflage/Tirage
3500 Ex.

Redaktionsschluss für Nr. 8
(erscheint im November 1987) 15. Sept. 1987
Délai de rédaction pour le nº 8
(paraît en novembre 1987) 15 sept. 1987